

**C-346**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-346**

An Act respecting Country of Origin Labelling

---

FIRST READING, MARCH 25, 2009

---

**NOTE**

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

**C-346**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-346**

Loi concernant l'étiquetage indiquant le pays d'origine

---

PREMIÈRE LECTURE LE 25 MARS 2009

---

**NOTE**

3<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

MR. DAVIES (*Vancouver Kingsway*)

M. DAVIES (*Vancouver Kingsway*)

## SUMMARY

This enactment requires the Minister of Health to make regulations to require that all food be affixed with a label showing the country of origin of the food within nine months after the day on which this enactment comes into force.

## SOMMAIRE

Le texte oblige le ministre de la Santé à prendre, dans les neuf mois suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, des règlements exigeant l'apposition sur tout aliment d'une étiquette indiquant le pays d'origine de l'aliment.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-346

## PROJET DE LOI C-346

An Act respecting Country of Origin Labelling

Loi concernant l'étiquetage indiquant le pays  
d'origine

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Country of  
Origin Labelling Act*.

1. *Loi sur l'étiquetage indiquant le pays  
5 d'origine.*

Titre abrégé  
5

### INTERPRETATION

### DÉFINITIONS

Definitions

2. The following definitions apply in this  
Act.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à  
la présente loi.

Définitions

"food"  
« aliment »

"food" includes any article manufactured, sold  
or represented for use as food or drink for  
human beings, chewing gum, and any ingredi- 10  
ent that may be mixed with food for any  
purpose whatever.

« aliment » Notamment tout article fabriqué,  
vendu ou présenté comme pouvant servir de  
nourriture ou de boisson à l'être humain, la 10  
gomme à mâcher ainsi que tout ingrédient  
pouvant être mélangé avec un aliment à quelque  
fin que ce soit.

« aliment »  
"food"

"Minister"  
« ministre »

"Minister" means the Minister of Health.

« ministre » Le ministre de la Santé.

« ministre »  
"Minister"

### REGULATIONS

### RÈGLEMENTS

Regulations

3. Despite anything in the *Food and Drugs  
Act* or the regulations made under that Act, the 15  
Minister shall, within nine months after the day  
on which this Act comes into force, make  
regulations providing that no person shall  
import or package any food for sale unless a

3. Malgré toute autre disposition de la *Loi* 15  
*sur les aliments et drogues* ou de ses règlements  
d'application, le ministre prend, dans les neuf  
mois suivant l'entrée en vigueur de la présente  
loi, des règlements interdisant l'importation ou  
l'emballage d'aliments pour la vente à moins 20

Règlements

label is affixed to the food clearly showing the country of origin of the food, including the country of origin of the primary ingredients and the country in which the food was manufactured or produced.

que soit apposée sur l'emballage une étiquette indiquant clairement le pays d'origine de l'aliment, notamment le pays d'origine des principaux ingrédients et le pays où l'aliment a été fabriqué ou produit.

5

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
 Publishing and Depository Services  
 Public Works and Government Services Canada  
 Ottawa, Ontario K1A 0S5  
 Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
 Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
[publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca)  
<http://publications.gc.ca>

---

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
 Les Éditions et Services de dépôt  
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
 Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
 Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
[publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca)  
<http://publications.gc.ca>